

## Moverse por Sevilla es una maravilla. Einblicke in Andalusiens Hauptstadt gewinnen und dabei zentrale Grammatikinhalte transferieren (ab 2. Lernjahr, Klasse 8/9)

Tina Gebhard, Karlsruhe/Sevilla; Illustrationen: Miguel Ligero Nieto, Karlsruhe



© Edmund Gall/cc by sa 2.0

Nicht nur zur Zeit der „Feria de abril“ dem großen Frühlingsfest, gibt es in Sevilla eine Menge zu entdecken!

Sie haben keine Zeit? Einheiten, die über das Buch hinausgehen? – Ersetzen Sie einfach eine Unidad in Teil- oder komplett durch diese Unterrichtsreihe!

Durch aktivierende Übungen mit viel Spielcharakter erwarten die Lernenden vielseitige Einblicke in die Hauptstadt Andalusiens und lernen dabei wichtige Kapitel der spanischen Grammatik (Imperativ-Formen *Usted(es)* / Form und Gebrauch *pretérito perfecto* / Kontrast *indefinido perfecto*) kennen. In dieser Reihe steht Mündlichkeit im Vordergrund und es kommen verschiedene Übungen zur Mediation zum Einsatz.

\* Die Grammatikteile entsprechen dem Kapitel *U4 Un paseo por Madrid* in *Encuentros 3000, Bd. 2*.

<b>Klasse:</b>	Klasse 8/9, 2. Lernjahr
<b>Niveau (GER):</b>	A2
<b>Dauer:</b>	ca. 6 Unterrichtsstunden
<b>Bereich:</b>	<i>España</i> / über eine Stadt sprechen / historische Meilensteine der Geschichte Spaniens: das maurische Spanien / interkulturelles Lernen / Stereotypen hinterfragen / Grammatik / Mündlichkeit / Sprachmittlung

## Sachinformationen: Sevilla

**Sevilla**, die **Hauptstadt Andalusiens**, ist eine der bekanntesten und beeindruckendsten Städte Südspaniens. Nicht nur die **Einflüsse der Römer**, sondern auch die **Spuren der Mauren** schimmern heutzutage noch in der unverwechselbaren Architektur, der Gastronomie, der Sprache und sogar in der Mentalität der Menschen durch. Die **kunst- und historische Bedeutung** aus der „Goldenen Zeit“ nach der Entdeckung Amerikas ist hier auch heute noch in allen Bereichen des Lebens spürbar. Und auch im 20. Jahrhundert haben sich die Infrastruktur und das kulturelle Angebot der Stadt immer weiter entwickelt, nicht zuletzt wegen der zwei **Weltausstellungen**, die hier stattgefunden haben.

Die **Vielfalt**, die sich aus den Spuren einer so langen und bedeutsamen Geschichte ergibt, wird durch **moderne Neuerungen** der letzten Jahre ergänzt und erzeugt so ein **einzigartiges Flair**, das diese Stadt so sehenswert macht. Unzählige **Sehenswürdigkeiten**, ein vor allem im Frühjahr und Herbst **ideales Klima**, eine interessante Kombination von Altem und Neuem, das Zusammenspiel etlicher **Kontraste** machen diese Stadt auf jeden Fall nicht zuletzt *Lonely Planet* im Jahr 2018 erkannt und Sevilla zum **besten Reiseziel der Welt** gekürt.

Die Fotos und Informationen dieser Unterrichtseinheit sollen einen kleinen Eindruck davon vermitteln und als **„virtuelle Reise“** Lust auf eine tatsächlichen Ausflug vor Ort machen.

## Didaktisch-methodisches Konzept

### Zur Lerngruppe

Die Unterrichtsreihe richtet sich schwerpunktmäßig an Lernende in Klasse 8 oder 9, die sich im 2. Lernjahr befinden.

### Zur thematischen Einbettung und zu den Lernzielen

Im Bildungsplan für Baden-Württemberg ist die **landeskundliche Auseinandersetzung mit einer Stadt in Spanien** vorgesehen, die in dieser Einheit durch viele Abbildungen und Informationen vermittelt wird. Eine „erste Auseinandersetzung mit historischen Meilensteinen der Geschichte Spaniens: das maurische Spanien“ bietet sich im Zusammenhang mit Sevilla besonders an, da diese Stadt eine sehr **wichtige Rolle im Almohadenreich** gespielt hat. Sie kann über die Informationen, die in den unterschiedlichen Texten wie zum Beispiel im **Überblickstext (M 1)** oder in den **Mediationstexten (M 10, M 12)** und auf den Bildern im **Memory-Spiel (M 6)** zu diesem Thema gegeben wird. Der Bereich „Gemeinsamkeiten und Unterschiede bei eigenen und zielkulturellen Wahrnehmungen, Einstellungen und (Vor-)Urteilen erkennen und ansatzweise analysieren“ wird durch die **Übung zu den Imperativ-Formen (M 4)** abgedeckt, in der es darum geht, das von **Stereotypen** gesteuerte Verhalten einer deutschen Touristin als solches zu erkennen und **durch einen Perspektivwechsel zu hinterfragen**.

Bei den **Mediationsaufgaben (M 10–M 12)** werden Teilaufgaben angeboten, die den Lernenden helfen, sich nach und nach mit diesem in allen Klassenstufen **prüfungsrelevanten Themenformat** vertraut zu machen. Durch verschiedene Strategien wird die Fähigkeit gefördert, **interkulturellen Situationen wesentliche Inhalte und Absichten aufgabengestützt in der jeweils anderen Sprache möglichst adressatengerecht und weitgehend situationsangemessen zusammen[zufassen]**.

Die Schülerinnen und Schüler erwerben in dieser Unterrichtsreihe für ihr Lernjahr **relevante Grammatikkenntnisse** wie den Einsatz der **Imperativ-Formen (M 4)**, die Formen und den Gebrauch des **Perfekts (M 7, M 8)** und die unterschiedliche Verwendung von **pretérito indefinido und pretérito perfecto (M 9)**. Die zu diesem Zeitpunkt bekannten **Adjektivverwendungen** werden in einer Aufgabe ebenfalls aufgegriffen und geübt (**M 6**). Die Lernenden wenden außerdem **Redemittel zur Wegbeschreibung** an und erarbeiten **Strategien zur Mediation (M 11)**. Dabei erhalten sie einen Einblick in die Aktualität der andalusischen Hauptstadt Sevilla.

Es ist möglich, einzelne Teile des Lehrwerks durch diese Einheit zu ersetzen. Besonders gut eignet sich der Einsatz anstelle der Unidad „Un paseo por Madrid“ (Encuentro 3000, Bd. 2, U4), da die dort behandelten grammatischen Schwerpunkte in dieser Unterrichtsreihe weitgehend berücksichtigt werden.

### *Zu den Methoden*

Der Schwerpunkt dieser Unterrichtseinheit liegt auf **kognitiven Methoden** wie Partner- und Gruppenarbeit. Die **Mündlichkeit** steht im Vordergrund. An verschiedenen Stellen der Einheit finden sich **binnendifferenzierende Aufgaben**, die durch ein entsprechendes Symbol gekennzeichnet sind.

### *Zur Vorgehensweise*

Der Einstieg in diese Unterrichtseinheit erfolgt über die **Einbettung Sevillas in den geografischen Kontext** von Andalusien und Spanien und gibt außerdem erste Informationen über verschiedene **Besonderheiten der Stadt**. Die Lernenden erarbeiten diese Informationen gruppenteilig und tauschen sie anschließend aus.

In den Folgestunden werden **unterschiedliche inhaltliche sowie grammatische Schwerpunkte** gesetzt, die mit vielen Fotos und zahlreichen spielerischen Elementen einen möglichst motivierenden Zugang zu den Informationen vermitteln sollen.

**Alle Stunden können auch als einzelne Module durchgeführt werden.**

### *Zu den Materialien*

Die meisten Fotos wurden speziell für diese Unterrichtseinheit vor Ort erstellt.

### *Zur LEK*

Es wird **zu jedem Schwerpunkt** der Einheit **ein zusätzlicher Aufgabenvorschlag** gemacht, der in vertiefter Übung eingesetzt werden kann. Die Aufgabenvorschläge können am Ende der Einheit jedoch ebenfalls als LEK dienen oder teilweise mit eigenen Aufgaben kombiniert werden. Falls die **LEK komplett durchgeführt** wird, sollten **mindestens 60 Minuten** dafür einplanen werden, damit die Schülerinnen und Schüler vor allem bei der Bearbeitung der Mediationsaufgabe nicht unter Zeitdruck arbeiten müssen.

**LEK Propuesta 1:** Información general sobre Sevilla

**LEK Propuesta 2:** Imperativo

**LEK Propuesta 3:** Terminación de Adjetivos

**LEK Propuesta 4:** Contraste Perfecto e Indefinido

**LEK Propuesta 5:** Mediación

## Verlaufsübersicht zur Reihe

- 1. Stunde:** ¿Qué tiene de especial la capital de Andalucía? – Información general  
**2. Stunde:** ¿Cómo llegar a los sitios y cómo comportarse? – Imperativo  
**3. Stunde:** Una ciudad llena de contrastes – Repaso de la concordancia de los adjetivos /  
 ¿Una ciudad perfecta? – Formas y uso del pretérito perfecto  
**4. Stunde:** En la frutería “Enrique” – Contraste indefinido/perfecto  
**5. Stunde:** Sevilla, destino turístico I – Mediación español/alemán  
**6. Stunde:** Sevilla, destino turístico II – Mediación alemán/español

**Minimalplan:** Da in den einzelnen Stunden unterschiedliche Schwerpunkte gesetzt werden, können sie als Module angesehen werden, die unabhängig voneinander auch einzeln unterrichtet werden können. Aus diesem Grund werden in der LEK ebenfalls einzelne Bausteine vorgeschlagen, die je nach Bedarf kombiniert werden können. Die Aufgaben aus der LEK können ggf. auch als Zusatzübungen herangezogen werden.

## Verlaufsübersicht zu den Stunden

### 1. Stunde

#### Thema

¿Qué tiene de especial la capital de Andalucía?

Material	Verlauf
M 1, M 2	<b>Vorbereitende Hausaufgabe: ¿Qué tiene de especial la capital de Andalucía?</b> / Erarbeiten allgemeiner Informationen über Sevilla anhand einer Karte und eines Infotextes
M 2	<b>Categorías</b> / Sammeln und Austauschen der Informationen aus M 1 mithilfe einer Tabelle
M 3	<b>Ris Ra</b> / Wiederholen und Umwälzen der gesammelten Informationen mit einem Kartenspiel
M 4	<b>Hausaufgabe: ¡Haga el favor! La señora Mirnichtsrecht en Sevilla</b> (aktividades 1–3) / Entdecken der Imperativ-Formen für <i>Usted(es)</i>

### 2. Stunde

#### Thema

¿Cómo llegar a los sitios y cómo comportarse?

Material	Verlauf
M 4	<b>¡Haga el favor! La señora Mirnichtsrecht en Sevilla</b> / Sicherung der Hausaufgabe (aktividades 1–3); Überlegung zur Interkulturalität und Anwendung der erarbeiteten Formen (aktividad 4)
M 5	<b>¿Cómo llegar a los sitios?</b> / Anwendung neuer und bekannter Formen des Imperativs

### 3. Stunde

#### Thema

*Una ciudad llena de contrastes – ¿Una ciudad perfecta?*

Material	Verlauf
M 6	<b>Memory</b> / Gewinnen verschiedener Eindrücke aus der Stadt über Bilder; Wiederholen der Adjektivgleichung
M 7	<b>Perfekt-Formen und Anwendung</b> / Erarbeitung der Perfekt-Formen und Marker durch Sprachvergleich (Englisch/Spanisch)

### 4. Stunde

#### Thema

*En la frutería "Enrique" – Contraste indefinido vs. perfecto*

Material	Verlauf
M 8	<b>Fragespiel</b> / Mündliches Anwenden der Perfekt-Formen
M 9	<b>Imágenes de la frutería</b> / Tandemarbeit zur kontrastiven Anwendung des <i>pretérito indefinido</i> und des <i>pretérito perfecto</i>

### 5. Stunde

#### Thema

*Sevilla, destino turístico I*

Material	Verlauf
M 10	<b>¿Qué barrio recomiendas?: Preferencias de los padres</b> / Mediación I: Informationen vom Spanischen ins Deutsche sprachmitteln
ZM 1	<b>¿Qué barrio recomiendas?: Soluciones</b> / Lösungsvorschlag für M 10 (Tabelle)
M 11	<b>Estrategias para la mediación</b> / Identifizieren von Mediationsstrategien

### 6. Stunde

#### Thema

*Sevilla, destino turístico II*

Material	Verlauf
M 12	<b>¿Por qué viajar a Sevilla?</b> / Mediación II: Einen Text vom Deutschen ins Spanische sprachmitteln

## Materialübersicht

### 1. Stunde: ¿Qué tiene de especial la capital de Andalucía?

M 1	(Ka/Ha)	¿Qué tiene de especial la capital de Andalucía?
M 2	(Tab/Ha)	¿Qué tiene de especial la capital de Andalucía? – Hoja de resultados
M 3	(Sp)	Ris Ras
M 4	(Ab/Ha)	¡Haga el favor! La señora Mirnichtsrecht en Sevilla

### 2. Stunde: ¿Cómo llegar a los sitios y cómo comportarse?

M 4	(Ab/Ha)	¡Haga el favor! La señora Mirnichtsrecht en Sevilla
M 5	(Sp)	¿Cómo llegar a los sitios?

### 3. Stunde: Una ciudad llena de contrastes. ¿Una ciudad perfecta?

M 6	(Sp)	Memory: Una ciudad llena de contrastes
M 7	(Ab)	¿Una ciudad perfecta?

### 4. Stunde: En la frutería "Enrique"

M 8	(Sp)	Quién no ha visto... ¡quién no ha visto maravilla
M 9	(Bi/Üb)	En la frutería "Enrique"

### 5. Stunde: Sevilla, destino turístico I

M 10	(Ab)	¿Qué barrio recomendaría? Preferencias de los padres
ZM 1	(Tab/Lö)	Posibles soluciones: Mediación español – alemán 
M 11	(Ha)	Estrategias para la mediación

### 6. Stunde: Sevilla, destino turístico II

M 12	(Ab)	Mediación alemán – español
------	------	----------------------------

### Zusatzmodule / LEK

**Ab:** Arbeitsblatt – **Bi:** Bild – **H:** Hausaufgabe – **Ka:** Karte – **Lö:** Lösungsvorschlag – **Sp:** Spiel – **Tab:** Tabelle  
 – **T:** Text – **Ü:** Grammatik/Übung

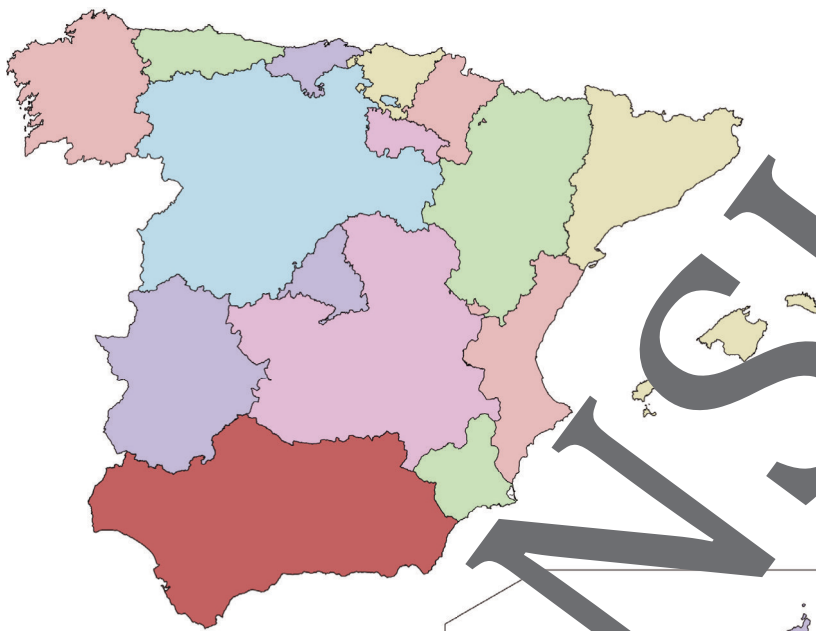
## M 1

### ¿Qué tiene de especial la capital de Andalucía?

Aquí vas a encontrar muchos detalles informativos.

#### Actividades

1. Mira el mapa de España y lee la información de la casilla. Marca Andalucía y Sevilla en el mapa.



Andalucía es una de las comunidades más grandes (la segunda) de España.

Por su ubicación (**alemán: Lage**), la región donde hace más sol en todo el año. Tiene playas en el Atlántico y en el Mediterráneo.

Sevilla es la capital de Andalucía. No limita con el mar. Está a unos 400km al sureste de Lisboa, la capital de Portugal. Si vas de Sevilla unos 200 km hacia el sur, llegas a Tarifa, la ciudad más meridional (**südlich**) de la Península Ibérica.



Di Habbit – Opera propria, Wikimedia Commons, CC BY-SA 3.0

2. Lee el siguiente texto y toma apuntes según tu categoría (hoja M 2).

Sevilla tiene unos 700.000 habitantes y es la cuarta ciudad más grande de España. Su casco antiguo (**Altstadt**) es el más grande de España y uno de los más grandes de Europa. Tiene el único puerto marítimo de España de interior (a través del río Guadalquivir). Las tropas romanas entraron en Sevilla en el 206 a.C. Cuando el Imperio Romano estaba en su fase de mayor extensión (98–117), regía como emperador Marco Ulpio Trajano, la primera persona no nacida (**nicht geboren**) en Roma, sino en Sevilla. Todavía puedes ver restos de ese pueblo romano en Itálica, que está muy cerca de Sevilla.

Los musulmanes también pasaron por Sevilla y hoy todavía su típica arquitectura es visible (**sichtbar**) en toda la ciudad. El ejemplo más famoso es quizás la mezquita (que ahora es la catedral de Sevilla, y su torre, que se conoce como la Giralda). Cuando los cristianos reconquistaron (**wiedereroberten**) la ciudad en 1248 la usaron como catedral y construyeron entre 1434 y 1506 lo que hoy conocemos como catedral.

## M 5

## ¿Cómo llegar a los sitios?



sevilla5.com encontrado en  
<https://www.sevilla5.com/monumentos/lex.html?alamillo-bridge-seville>

la moneda:

cara

cruz



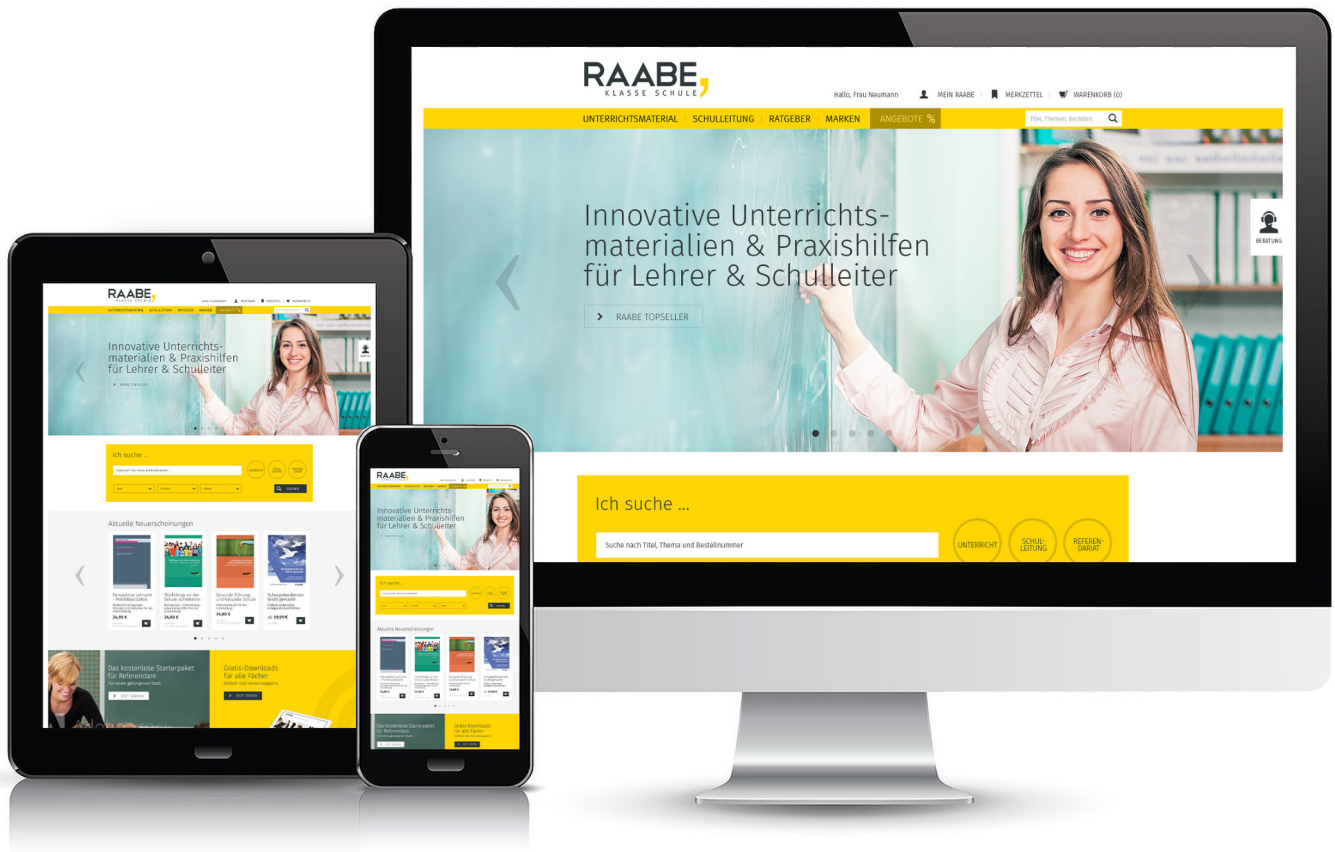
## Instrucciones

- Jugad en pareja.
- Tirad una moneda. Si sale cara, trata a la persona de USTED. Si sale cruz, trata a la persona de TÚ.
- Las expresiones del bocadillo te pueden ayudar.
- Alumno/a A tira el dado y explica el camino al sitio con ese número.
- Alumno/a B tiene que decir a qué sitio llega.
- Ahora cambiad los papeles A/B y jugad otra vez.

- Vaya/Ve todo recto hasta...
- Tiene/Tienes que ir todo recto...
- En el cruce/ Al final de la calle gire/gira a la derecha/izquierda
- Luego tome/toma la primera/segunda/... calle a la derecha/izquierda
- Después cruce/cruza la calle/el puente/...
- Entonces llega / llegas al sitio.



## Der RAABE Webshop: Schnell, übersichtlich, sicher!



### Wir bieten Ihnen:



Schnelle und intuitive Produktsuche



Übersichtliches Kundenkonto



Komfortable Nutzung über  
Computer, Tablet und Smartphone



Höhere Sicherheit durch  
SSL-Verschlüsselung

**Mehr unter: [www.raabe.de](http://www.raabe.de)**